



compressoren
AIRPRESS

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) hereby declare that product to which this declaration applies is in conformity with below mentioned directives and harmonised standards.

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) verklaren hierbij dat het product waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met de onderstaande richtlijnen en standaard normen.

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) niniejszym oświadczamy, że produkt opisany w niniejszej deklaracji spełnia wymagania wymienionych poniżej dyrektyw i norm.

(DE) EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) erklären hiermit, dass das hier beschriebene Produkt den Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht.

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) déclarons par la présente que le produit auquel cette déclaration s'applique est conforme aux directives et normes harmonisées mentionnées ci-dessous.

(HU) EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, az Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo) ezúton kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő termék megfelel az alább említett irányelveknek és harmonizált szabványoknak.

(RO) DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declarăm prin prezenta că produsul la care se referă această declarație este în conformitate cu directivele și standardele armonizate menționate mai jos.

(SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), týmto vyhlasujeme, že výrobok, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s nižšie uvedenými smernicami a harmonizovanými normami.

(LV) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ar šo apliecinām, ka produkts, uz kuru attiecas šis paziņojums, atbilst zemāk minētajām direktīvām un saskaņotajiem standartiem.

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), patvirtiname, kad produktas, kuriam taikomas šis pareiškimas, atitinka toliau nurodytas direktyvas ir suderintus standartus.

(HR) IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), ovime izjavljujemo da je proizvod na koji se ova izjava odnosi u skladu s dolje navedenim direktivama i usklađenim normama.

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), tímto prohlašujeme, že výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, je ve shodě s níže uvedenými směrnicemi a harmonizovanými normami.

(EE) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), kinnitame käesolevaga, et toode, millele see deklaratsioon viitab, vastab alpool nimetatud direktiividele ja ühtlustatud standarditele.



compressoren
AIRPRESS

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), dichiariamo che il prodotto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle direttive e alle norme armonizzate sotto menzionate.

(PT) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Nós, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que o produto ao qual esta declaração se refere está em conformidade com as diretivas e normas harmonizadas abaixo mencionadas.

(ES) DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), declaramos que el producto al que se refiere esta declaración cumple con las directivas y normas armonizadas que se mencionan a continuación.

(UA) ЕС ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), цим заявляємо, що продукт, на який поширюється ця декларація, відповідає нижчезазначеним директивам та гармонізованим стандартам.

(FI) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), vakuutamme täten, että tuote, jota tämä vakuutus koskee, on yhdenmukainen alla mainittujen direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien kanssa.

(DK) EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer hermed, at det produkt, som denne erklæring gælder for, er i overensstemmelse med nedenstående direktiver og harmoniserede standarder.

(SE) EG-FÖRSÄKRING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), försäkrar härmed att den produkt som denna försäkran avser överensstämmer med nedanstående direktiv och harmoniserade standarder.

(NO) EC-SOVERENSERKLÆRING

Vi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), erklærer herved at produktet som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med nedenstående direktiver og harmoniserte standarder.

(SI) IZJAVA O SKLADNOSTI EK

Mi, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), s tem izjavljamo, da je izdelek, na katerega se nanaša ta izjava, skladen z naslednjimi direktivami in harmoniziranimi standardi.

(AL) DEKLARATA E KONFORMITETIT E KE-së

Ne, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), deklarojmë me anë të kësaj se produkti për të cilin zbatohet kjo deklaratë është në përputhje me direktivat dhe standardet e harmonizuara të përmendura më poshtë.

(XS) ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ СА ЕЗ

Ми, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), овим изјављујемо да је производ на који се односи ова декларација у складу са доле наведеним директивама и хармонизованим стандардима.

(MK) ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕЗ

Ние, Airpress Polska Sp. z o.o. (Rynkowa 156, 62-081 Przeźmierowo), со ова изјавуваме дека производот на кој се однесува оваа декларација е во согласност со долунаведените директиви и хармонизирани стандарди.



compressoren
AIRPRESS

Product description / Productbeschrijving / Opis Produktu / Produktbeschreibung / Description du produit / Termékleírás / Descriere produs / Popis produktu / Produkta apraksts / Produkto aprašymas / Opis proizvoda / Popis produktu / Toote kirjeldus / Descrizione del prodotto / Descrição do produto / Descripción del Producto / Опис товару / Tuotteen kuvaus / Produktbeskrivelse / Produktbeskrivning / Produktbeskrivelse / Opis izdelka / Përshkrimi i produktit / Опис производа / Опис на производот:

- **Product / Product / Produkt / Produkt / Produit / Termék / Produs / Produkt / Produkts / Produktas / Proizvod / Produkt / Toode / Prodotto / Prodotto / Producto / Продукт / Tuote / Produkt / Produkt / Produkt / Izdelek / Produkt / Производ / Производ:** Horizontal wood splitter / Horizontale houtklover / Łuparka do drewna pozioma / Horizontaler Holzspalter / Fendeuse à bois horizontale / Vízszintes fahasító / Despicaător orizontal de lemne / Horizontálny štiepač dreva / Horizontālais malkas skaldītājs / Horizontalus medienos skaldytuvas / Horizontalni cjepeč drva / Horizontální štípačka dřeva / Horizontaalne puulõhkuja / Spaccalegna orizzontale / Rachador de lenha horizontal / Partidora de mader horizontal / Горизонтальный дровокол / Vaakasuoja puunhalkaisija / Vandret brændekløver / Horisontell vedklyv / Horisontal vedkløyver / Horizontalni cepilec lesa / Ndarës horizontal druri / Horizontalna cjepeč drva / Хоризонтален цепач за дрва.
- **Model / model / model / Modell / modèle / modell / model / model / modelis / modelis / model / mudel / modello / modelo / modelo / модель / malli / Model / Modell / Modell / Model / Модел / Модел:** 5 T
- **Cat. no. / cat. nr. / nr kat. / Artikelnummer / numéro de catalogue / kat. Sz. / nr. Cat. / kat. Č. / kat. Nr. / kat. Nr. / kat. Br. / kat. Č. / kat. Nr / n. cat. / n° cat. / n° cat. / кат. № / kat. Nro / Kat. nr. / Kat. nr. / Kat. nr. / Št. Kat. / mace. Nr. / Цат. Бр. / Мачка. бр:** 772005

Directives / richtlijnen / dyrektywy / Richtlinien / directives / irányelvek / directive / smernice / direktīvas / direktyvos / direktive / smērnice / direktiiv / directive / direktivas / директиви / direktiivit / Direktiver / Direktiv / Direktiver / Direktive / Direktivat / Директиве / Директиви:

2006/42/EC,

(EN) - Machinery Directive
(NL) - Machinerichtlijn
(PL) - Dyrektywa Maszynowa
(DE) - Machinery Directive
(FR) - Directive Machines
(HU) - Gépek irányelve
(RO) - Directiva privind echipamentele
(SK) - Smernica o strojových zariadeniach
(LV) - Mašīnu direktīva
(LT) - Mašinų direktyva
(HR) - Direktiva o strojevima
(CZ) - Směrnice o strojních zařízeních
(EE) - Masinadirektiiv
(IT) - Direttiva Macchine
(PT) - Diretiva Máquinas
(ES) - Directiva de Máquinas
(UA) - Директива щодо машин
(FI) - Konedirektiivi
(DA) - Maskindirektivet
(SV) - Maskindirektivet
(NO) - Maskindirektivet
(SI) - Direktiva o strojih
(SQ) - Direktiva për makineritë
(SR) - Директива о машинама
(MK) - Директива за машини

2014/30/EU,

(EN) - Electromagnetic Compatibility Directive
(NL) - Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
(PL) - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej
(DE) - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
(FR) - Directive sur la compatibilité électromagnétique
(HU) - Elektromágneses összeférhetőségi irányelv
(RO) - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
(SK) - Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
(LV) - Elektromagnētiskās savietojamības direktīva
(LT) - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva
(HR) - Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti
(CZ) - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě



compressoren
AIRPRESS

(EE) - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv
(IT) - Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica
(PT) - Diretiva da compatibilidade eletromagnética
(ES) - Directiva sobre compatibilidad electromagnética
(UA) - Директива щодо електромагнітної сумісності
(FI) - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi
(DA) - Elektromagnetisk kompatibilitet
(SV) - Elektromagnetisk kompatibilitet
(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet
(SI) - Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(SQ) - Direktiva për përputhshmërinë elektromagnetike
(SR) - Директива о електромагнетној компатибилности
(MK) - Директива за електромагнетна компатибилност

Harmonised standards / standaard normen / normy / Normen / Normes harmonisées / Harmonizált szabványok / Standarde armonizate / Harmonizované normy / Saskaņotie standarti / Suderinti standartai / Uskladene norme / Harmonizované normy / Harmoneeritud standardid / Norme armonizzate / Normas harmonizadas / Normas armonizadas / Гармонізовані стандарти / Harmonisoidut standardit / Harmoniserede standarder / Harmoniserade standarder / Harmoniserete standarder / Usklajeni standardi / Standardet e harmonizuara / Хармонизовани стандарти / Хармонизирани стандарди:

EN 55014-1:2021,

(EN) - Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus Part 1: Emission
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke apparaten, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: Emissie
(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 1: Emisja
(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte – Teil 1: Störaussendung
(FR) - Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Emission
(HU) - Elektromágneses összeférhetőség – Általános rendeltetésű készülékek, elektromos szerszámok és hasonló berendezések követelményei – 1. rész: Kibocsátás
(RO) - Compatibilitate electromagnetică – Cerințe pentru aparate de uz general, unelte electrice și echipamente similare – Partea 1: Emisie
(SK) - Elektromagnetická kompatibilita – Požiadavky na prístroje bežného používania, elektrické náradie a podobné zariadenia – Časť 1: Emisia
(LV) - Elektromagnētiskā savietojamība – Prasības sadzīves ierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām iekārtām – 1. daļa: Emisija
(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas – Bendro naudojimo prietaisų, elektrinių įrankių ir panašių įrenginių reikalavimai – 1 dalis: Spinduliavimas
(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi za uređaje opće namjene, električne alate i slične uređaje – 1. dio: Emisija
(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na zařízení pro běžné použití, elektrické nářadí a podobná zařízení – Část 1: Emise
(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus – Üldotstarbeliste seadmete, elektritööriistade ja sarnaste seadmete nõuded – Osa 1: Kiirgus
(IT) - Compatibilità elettromagnetica – Requisiti per gli apparecchi di uso generale, utensili elettrici e apparecchiature similari – Parte 1: Emissione
(PT) - Compatibilidade eletromagnética – Requisitos para aparelhos de uso geral, ferramentas elétricas e equipamentos semelhantes – Parte 1: Emissão
(ES) - Compatibilidad electromagnética – Requisitos para aparatos de uso general, herramientas eléctricas y equipos similares – Parte 1: Emisión
(UA) - Електромагнітна сумісність – Вимоги до приладів загального призначення, електроінструментів та подібного обладнання – Частина 1: Емісія
(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Yleisluonteisten laitteiden, sähkökäyttöisten työkalujen ja vastaavien laitteiden vaatimukset – Osa 1: Päästöt
(DA) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater Del 1: Emission
(SV) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav för hushållsapparater, elverktyg och liknande utrustning Del 1: Emission
(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav for husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende utstyr Del 1: Emisjon
(SL) - Elektromagnetna združljivost - Zahteve za gospodinjske aparate, električna orodja in podobne naprave 1. del: Emisija
(SQ) - Përputhshmëria elektromagnetike - Kërkesat për pajisjet shtëpiake, veglat elektrike dhe pajisje të ngjashme Pjesa 1: Emisioni
(SR) - Електромагнетна компатибилност - Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне уређаје Део 1: Емисија
(MK) - Електромагнетна компатибилност - Барања за домашни апарати, електрични алати и слични уређи Дел 1: Емисија

EN 55014-2:2021,

(EN) - Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus Part 2: Immunity – and similar apparatus Part 2: Immunity – Product family standard
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten –



compressoren
AIRPRESS

Deel 2: Immuniteit - Productgroepnorm

(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 2: Odporność -- Norma grupy wyrobów

(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm

(FR) - Compatibilité électromagnétique - Exigences relatives aux appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2: Immunité - Norme de famille de produits

(HU) - Elektromágneses összeférhetőség - Általános rendeltetésű készülékek, elektromos szerszámok és hasonló berendezések követelményei - 2. rész: Zavartűrés - Termékcsoport szabvány

(RO) - Compatibilitate electromagnetică - Cerințe pentru aparate de uz general, unelte electrice și echipamente similare - Partea 2: Imunitate - Standard de grupă de produse

(SK) - Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na prístroje bežného používania, elektrické náradie a podobné zariadenia - Časť 2: Odolnosť - Skupinová norma výrobkov

(LV) - Elektromagnētiskā savietojamība - Prasības sadzīves ierīcēm, elektroinstrumentiem un līdzīgām iekārtām - 2. daļa: Izturība - Izstrādājumu grupas standarts

(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas - Bendro naudojimo prietaisų, elektrinių įrankių ir panašių įrenginių reikalavimai - 2 dalis: Atsparumas - Gaminio grupės standartas

(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost - Zahtjevi za uređaje opće namjene, električne alate i slične uređaje - 2. dio: Otpornost - Norma skupine proizvoda

(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na zařízení pro běžné použití, elektrické nářadí a podobná zařízení - Část 2: Odolnost - Skupinová norma výrobků

(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus - Üldotstarbeliste seadmete, elektritööriistade ja sarnaste seadmete nõuded - Osa 2: Häiringutaluvus - Tooterühma standard

(IT) - Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per gli apparecchi di uso generale, utensili elettrici e apparecchiature similari - Parte 2: Immunità - Norma di gruppo di prodotti

(PT) - Compatibilidade eletromagnética - Requisitos para aparelhos de uso geral, ferramentas elétricas e equipamentos semelhantes - Parte 2: Imunidade - Norma de grupo de produtos

(ES) - Compatibilidad electromagnética - Requisitos para aparatos de uso general, herramientas eléctricas y equipos similares - Parte 2: Inmunidad - Norma de grupo de productos

(UA) - Електромагнітна сумісність - Вимоги до приладів загального призначення, електроінструментів та подібного обладнання - Частина 2: Стійкість - Стандарт групи виробів

(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus - Yleisluonteisten laitteiden, sähkökäyttöisten työkalujen ja vastaavien laitteiden vaatimukset - Osa 2: Immunitteetti - Tuoteryhmästandardi

(DA) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater Del 2: Immunitet - Produktfamilie-standard

(SV) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav för hushållsapparater, elverktyg och liknande utrustning Del 2: Immunitet - Produktfamiljstandard

(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav for husholdningsapparater, elektriske verktøy og lignende utstyr Del 2: Immunitet - Produktfamilie-standard

(SL) - Elektromagnetna združljivost - Zahteve za gospodinjске aparate, električna orodja in podobne naprave 2. del: Imuniteta - Standard za družino proizvodov

(SQ) - Përputhshmëria elektromagnetike - Kërkesat për pajisjet shtëpiake, veglat elektrike dhe pajisje të ngjashme Pjesa 2: Imuniteti - Standard për familjen e produkteve

(SR) - Електромагнетна компатибилност - Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне уређаје Део 2: Имунитет - Стандард за породицу производа

(MK) - Електромагнетна компатибилност - Барања за домашни апарати, електрични алати и слични уреди Дел 2: Имунитет - Стандард за семејство на производи

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021,

(EN) - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16A per phase)

(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen ≤ 16 A per fase)

(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -- Poziomy dopuszczalne emisji harmoniczných prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A)

(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter)

(FR) - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2: Limites - Limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils ≤ 16 A par phase)

(HU) - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-2. rész: Megengedett határértékek - Áramharmonikusok kibocsátásának megengedett szintjei (a készülék fázisárama ≤ 16 A)

(RO) - Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite admisibile - Niveluri admise de emisie a armonicelor de curent (curent de fază de alimentare al echipamentului ≤ 16 A)

(SK) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Prípustné úrovne - Prípustné úrovne emisií harmonických prúdov (fázový napájací



compressoren
AIRPRESS

prúd zariadenia ≤ 16 A)

(LV) - Elektromagnētiskā savietojamība (EMC) – 3-2. daļa: Pieļaujamie līmeņi – Strāvas harmoniku emisijas pieļaujamie līmeņi (iekārtas fāzes barošanas strāva ≤ 16 A)

(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas (EMC) – 3-2 dalis: Leistini lygiai – Srovės harmonikų emisijos leistini lygiai (prietaiso fazinė jėjimo srovė ≤ 16 A)

(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – Dio 3-2: Dopushtene razine – Dopushtene razine emisije harmonika struje (fazični strujni ulaz uređaja ≤ 16 A)

(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Část 3-2: Přípustné úrovně – Přípustné úrovně emise proudových harmonických složek (fázový napájecí proud zařízení ≤ 16 A)

(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus (EMC) – Osa 3-2: Lubatud tasemed – Vooluhäirete harmooniliste emissioonide lubatud tasemed (seadme faasivool ≤ 16 A)

(IT) - Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3-2: Limiti ammessi – Limiti di emissione armonica della corrente (corrente di linea del dispositivo ≤ 16 A)

(PT) - Compatibilidade eletromagnética (EMC) – Parte 3-2: Níveis permitidos – Níveis permitidos de emissão de harmónicas de corrente (corrente de fase de entrada do equipamento ≤ 16 A)

(ES) - Compatibilidad electromagnética (EMC) – Parte 3-2: Niveles permitidos – Niveles permitidos de emisión de armónicos de corriente (corriente de fase de entrada del equipo ≤ 16 A)

(UA) - Електромагнітна сумісність (ЕМС) – Частина 3-2: Допустимі рівні – Допустимі рівні гармонік струму (фазний струм живлення пристрою ≤ 16 A)

(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) – Osa 3-2: Sallitut tasot – Virran harmonisten yliaaltojen sallittu päästötaaso (laitteen vaihevaihevirta ≤ 16 A)

(DA) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænser - Grænser for harmoniske strømemissioner (udstyr med indgangsstrøm ≤ 16 A pr. fase)

(SV) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Gränsvärden - Gränsvärden för harmoniska strömutsläpp (utrustning med ingångsström ≤ 16 A per fas)

(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grenser - Grenser for harmoniske strømutslipp (utstyr med inngangsstrøm ≤ 16 A per fase)

(SL) - Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-2. del: Meje vrednosti - Meje vrednosti za harmonske tokovne emisije (oprema z vhodnim tokom ≤ 16 A na fazo)

(SQ) - Përputhshmëria elektromagnetike (EMC) - Pjesa 3-2: Kufijtë - Kufijtë për emetimet e rrymës harmonike (pajisje me rrymë hyrëse ≤ 16 A për fazë)

(SR) - Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-2: Границе - Границе за емисије хармонске струје (опрема са улазном струјом ≤ 16 A по фази)

(MK) - Електромагнетна компатибилност (ЕМС) - Дел 3-2: Границы - Границы за емисии на хармонска струја (опрема со влезна струја ≤ 16 A по фаза)

EN 60204-1:2018,

(EN) - Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements

(NL) - Veiligheid van machines - Elektrische uitrusting van machines - Deel 1: Algemene eisen

(PL) - Bezpieczeństwo maszyn - Wyposażenie elektryczne maszyn - Część 1: Wymagania ogólne

(DE) - Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

(FR) - Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : Exigences générales

(HU) - Gépek biztonságja - Gépek villamos berendezései - 1. rész: Általános követelmények

(RO) - Securitatea mașinilor - Echipamentul electric al mașinilor - Partea 1: Cerințe generale

(SK) - Bezpečnosť strojov - Elektrické zariadenia strojov - Časť 1: Všeobecné požiadavky

(LV) - Mašīnu drošība. Mašīnu elektroiekārtas. 1. daļa: Vispārīgās prasības

(LT) - Mašinų sauga. Mašinų elektros įranga. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai

(HR) - Sigurnost strojeva - Električna oprema strojeva - 1. dio: Opći zahtjevi

(CZ) - Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky

(EE) - Masinate ohutus. Masinate elektriseadmed. Osa 1: Üldnõuded

(IT) - Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali

(PT) - Segurança de máquinas - Equipamentos elétricos de máquinas - Parte 1: Requisitos gerais

(ES) - Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas - Parte 1: Requisitos generales

(UA) - Безпека машин - Електрообладнання машин - Частина 1: Загальні вимоги

(FI) - Koneturvallisuus - Koneiden sähkölaitteet - Osa 1: Yleiset vaatimukset

(DA) - Maskinsikkerhed - Elektrisk udstyr på maskiner - Del 1: Generelle krav

(SV) - Maskinsäkerhet - Maskiners elektriska utrustning - Del 1: Allmänna krav

(NO) - Maskinsikkerhet - Elektrisk utstyr på maskiner - Del 1: Generelle krav

(SL) - Varnost strojev - Električna oprema strojev - 1. del: Splošne zahteve

(SQ) - Siguria e makinave - Pajisjet elektrike të makinave - Pjesa 1: Kërkesat e përgjithshme

(SR) - Безбедност машина - Електрична опрема машина - Део 1: Општи захтеви

(MK) - Безбедност на машините - Електрична опрема на машини - Дел 1: Општи барања

EN 609-1:2017,



compressoren
AIRPRESS

(EN) - Agricultural and forestry machinery - Safety of log splitters - Part 1: Wedge splitters
(NL) - Landbouw- en bosbouwmachines - Veiligheid van houtklovers - Deel 1: Wigklovers
(PL) - Maszyny rolnicze i leśne - Bezpieczeństwo rozłupywarek do drewna - Część 1: Rozłupywarki klinowe
(DE) - Land- und Forstmaschinen - Sicherheit von Holzspaltern - Teil 1: Keilspalter
(FR) - Machines agricoles et forestières - Sécurité des fendeuses de bûches - Partie 1 : Fendeuses à coin
(HU) - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Fahasítók biztonsága. 1. rész: Ék alakú hasítók
(RO) - Mașini agricole și forestiere. Securitatea despicătoarelor de lemne. Partea 1: Despicătoare cu pană
(SK) - Poľnohospodárske a lesnícke stroje - Bezpečnosť štiepačov dreva - Časť 1: Klinové štiepače
(LV) - Lauksaimniecības un mežsaimniecības mašīnas. Malkas skaldītāju drošība. 1. daļa: Kļīveida skaldītāji
(LT) - Žemės ir miškų ūkio mašinos. Malkų skaldytuvų sauga. 1 dalis. Pleišto formos skaldikliai
(HR) - Poljoprivredni i šumarski strojevi - Sigurnost cjepača drva - 1. dio: Cjepači s klinovima
(CZ) - Zemědělské a lesnické stroje - Bezpečnost štípaček dřeva - Část 1: Klínové štípačky
(EE) - Põllumajandus- ja metsatööstusmasinad. Palgilõhkujate ohutus. Osa 1: Kiililõhkujad
(IT) - Macchine agricole e forestali - Sicurezza degli spaccalegna - Parte 1: Spaccalegna a cuneo
(PT) - Máquinas agrícolas e florestais - Segurança dos rachadores de troncos - Parte 1: Rachadores de cunha
(ES) - Maquinaria agrícola y forestal - Seguridad de las cortadoras de troncos - Parte 1: Cortadoras de cuñas
(UA) - Сільськогосподарська та лісова техніка - Безпека дроворубів - Частина 1: Клиноруби
(FI) - Maatalous- ja metsäkoneet - Puunhalkaisukoneiden turvallisuus - Osa 1: Kiilahalkaisukoneet
(DA) - Landbrugs- og skovbrugsmaskiner - Sikkerhed for brændekløvere - Del 1: Kilespaltere
(SV) - Jordbruks- och skogsbrugsmaskiner - Säkerhet hos vedklyvar - Del 1: Kilklyvar
(NO) - Landbruks- og skogbrugsmaskiner - Sikkerhet for vedkløyvere - Del 1: Kilespaltere
(SL) - Kmetijski in gozdarski stroji - Varnost cepilnikov za drva - 1. del: Klinasti cepilniki
(SQ) - Makineri bujqësore dhe pyjore - Siguria e shpuesve të druve - Pjesa 1: Shpues me klin
(SR) - Пољопривредне и шумске машине - Безбедност цепача дрва - Део 1: Клинасти цепачи
(MK) - Земјоделски и шумарски машини - Безбедност на цепачи за дрва - Дел 1: Клински цепачи

EN IEC 61000-3-11:2019,

(EN) - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems - Equipment with rated current ≤ 75 A and subject to conditional connection
(NL) - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-11: Limieten - Limieten van spanningsveranderingen, spanningsschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetwerken - Apparatuur met een nominale stroom ≤ 75 A en onderworpen aan voorwaardelijke aansluiting
(PL) - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-11: Dopuszczalne poziomy - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach niskiego napięcia - Urządzenia o prądzie znamionowym ≤ 75 A podlegające warunkowemu przyłączeniu
(DE) - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-11: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen - Geräte mit Bemessungsstrom ≤ 75 A und bedingtem Anschluss
(FR) - Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-11 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension - Matériels de courant nominal ≤ 75 A et soumis à un raccordement conditionnel
(HU) - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-11. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű ellátórendszerekben - ≤ 75 A névleges áramú és feltételes csatlakoztatású berendezések
(RO) - Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-11: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpăirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune - Echipamente cu curent nominal ≤ 75 A și supuse conectării condiționate
(SK) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-11: Medze - Obmedzenie zmien napätia, kolísania napätia a blikania vo verejných nízkonapäťových napájacích systémoch - Zariadenia s menovitým prúdom ≤ 75 A, ktoré podliehajú podmienenému pripojeniu
(LV) - Elektromagnētiskā saderība (EMS) — 3.–11. daļa: Robežas — Sprieguma izmaiņu, sprieguma svārstību un mirgošanas ierobežojumi publiskajās zemsprieguma elektroapgādes sistēmās — Iekārtas ar nominālo strāvu ≤ 75 A un ar nosacījumu pieslēgšanu
(LT) - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS). 3-11 dalis. Ribinės vertės. Įtampos pokyčių, įtampos svyravimų ir mirgėjimo ribojimas viešosiose žemosios įtampos tiekimo sistemose. Įranga, kurios vardinė srovė ≤ 75 A ir kuriai taikomas sąlyginis prijungimas.
(HR) - Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) - Dio 3-11: Granice - Ograničenje promjena napona, fluktuacija napona i flikera u javnim niskonaponskim sustavima napajanja - Oprema nazivne struje ≤ 75 A i podložna uvjetnom spajanju
(CZ) - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-11: Meze - Omezení změn napětí, kolísání napětí a flikru ve veřejných nízkonapětových napájecích sítích - Zařízení se jmenovitým proudem ≤ 75 A, která podléhají podmíněnému připojení
(EE) - Elektromagnetiline ühilduvus (EMC). Osa 3-11: Piirangud. Pinge muutuste, pingekõikumiste ja väreluse piiramine avalikes madalpingevarustussüsteemides. Seadmed nimivooluga ≤ 75 A, millele kehtivad tingimuslikud ühendused.
(IT) - Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-11: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e del flicker nei sistemi di alimentazione pubblici a bassa tensione - Apparecchiature con corrente nominale ≤ 75 A e soggette a connessione condizionata
(PT) - Compatibilidade eletromagnética (CEM) - Parte 3-11: Limites - Limitação das variações de tensão, flutuações de tensão e cintilação em sistemas públicos de alimentação de baixa tensão - Equipamentos com corrente nominal ≤ 75 A e sujeitos a ligação condicional
(ES) - Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-11: Límites - Limitación de cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y parpadeos en sistemas públicos de suministro de baja tensión - Equipos con corriente nominal ≤ 75 A y sujetos a conexión condicional



compressoren
AIRPRESS

(UA) - Електромагнітна сумісність (ЕМС) - Частина 3-11: Межі - Обмеження змін напруги, коливань напруги та мерехтіння в низьковольтних системах електропостачання загального користування - Обладнання з номінальним струмом ≤ 75 А, що підлягає умовному підключенню

(FI) - Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC) - Osa 3-11: Raja-arvot - Jännitemuutosten, jännitevaihteluiden ja välkynnän rajoittaminen julkisissa pienjänniteverkoissa - Laitteet, joiden nimellisvirta on ≤ 75 A ja joille on asetettu ehdollisia kytkentäehtoja

(DA) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-11: Grænser - Begrænsning af spændingsændringer, spændingsfluktuationer og flimmer i offentlige lavspændingsforsyningssystemer - Udstyr med mærkestrøm ≤ 75 A og underlagt betinget tilslutning

(SV) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-11: Gränsvärden - Begränsning av spänningsändringar, spänningsfluktuationer och flimmer i offentliga lågspänningsnät - Utrustning med märksström ≤ 75 A och med villkorad anslutning

(NO) - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-11: Grenser - Begrensning av spenningsendringer, spenningsfluktasjoner og flimring i offentlige lavspenningsnett - Utstyr med merkestrøm ≤ 75 A og underlagt betinget tilkobling

(SL) - Elektromagnetna združljivost (EMC) - 3-11. del: Meje vrednosti - Omejitev sprememb napetosti, napetostnih nihanj in utripanja v javnih nizkonapetostnih omrežjih - Oprema z nazivnim tokom ≤ 75 A in podvržena pogojni priključitvi

(SQ) - Përputhshmëria elektromagnetike (EMC) - Pjesa 3-11: Kufijtë - Kufizimi i ndryshimeve të tensionit, luhatjeve të tensionit dhe dridhjeve në sistemet publike të furnizimit me tension të ulët - Pajisje me rrymë të vlerësuar ≤ 75 A dhe të lidhura me kushte

(SR) - Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-11: Границе - Ограничење промена напона, флукуација напона и треперење у јавним нисконапонским мрежама - Опрема са називном струјом ≤ 75 А и подложна условном прикључењу

(MK) - Електромагнетна компатибилност (ЕМС) - Дел 3-11: Граници - Ограничување на промени на напон, флукуации и треперење во јавни нисконапонски мрежи - Опрема со номинална струја ≤ 75 А и подложна на условно поврзување



compressoren
AIRPRESS

Notified body / aangemelde instantie / jednostka notyfikowana / benannte Stelle / organisme notifié / bejelentett szervezet / organism notificat / notifikovaná osoba / notificēta iestāde / notifiikuota įstaiga / prijavljeno tijelo / notifikovaná osoba / teavitatud asutus / organismo notificato / organismo notificado / organismo notificado / назначений орган / ilmoitettu laitos / Bemyndiget organ / Anmält organ / Godkjent organ / Pobotana oseba / Organ i njoftuar / Обавештено тело / Овластено тело:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH 0197

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. / Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. / Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére készült. / Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. / Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na výlučnú zodpovednosť výrobcu. / Šis atbilstības deklarācijas dokuments ir izdots tikai ražotāja atbildībā. / Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. / Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača. / Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na výhradní odpovědnost výrobce. / Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. / La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante. / A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. / La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. / Ця декларація відповідності видана під виключну відповідальність виробника. / Tāma vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eget ansvar. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eget ansvar. / Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca. / Kjo deklarata konformiteti lëshohet nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit. / Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача. / Оваа декларација за сообразност се издава под единствена одговорност на производителот.

Person responsible for technical documentation / verantwoordelijke personen voor technische documentatie / osoba posiadająca dokumentację techniczną / Verantwortlich für die technische Dokumentation / responsable de la documentation technique / a műszaki dokumentációt birtokló személy / persoana care deține documentația tehnică / osoba, ktorá má technickú dokumentáciu / persona, kurai ir tehniskā dokumentācija / asmuo, turintis techninę dokumentaciją / osoba koja posjeduje tehničku dokumentaciju / osoba, která má technickou dokumentaci / isik, kellel on tehniline dokumentatsioon / persona in possesso della documentazione tecnica / pessoa que possui a documentação técnica / persona que posee la documentación técnica / особа, що має технічну документацію / henkilö, jolla on tekninen dokumentaatio / Ansvarlig for teknisk dokumentation / Ansvarig för teknisk dokumentation / Ansvarlig for teknisk dokumentasjon / Oseba, odgovorna za tehnično dokumentacijo / Personi përgjegjës për dokumentacionin teknik / Особа одговорна за техничку документацију / Лице одговорно за техничка документација: Dawid Jankowski, Airpress Polska Sp. z o.o., Rynekowa 156, 62-081 Przeźmierowo, Poland.



Dawid Jankowski, CEO

05.06.2025, Przeźmierowo, Poland